



DE

Gebrauchsanweisung

ISOKAT - Junior

Art.-Nr. 62300

GB

Instructions for use

ISOKAT - Junior

Article No. 62300

NL

Gebruikshandleiding

ISOKAT - Junior

Art.-Nr. 62300

RO

Mod de utilizare

ISOKAT - Junior

Numărul articolului 62300

FR

Mode d'emploi

ISOKAT - Junior

Art. n° 62300

ES

Instrucciones de uso

ISOKAT - Junior

Art. Nº 62300

IT

Istruzioni per l'uso

ISOKAT - Junior

Articolo 62300

GR

Οδηγίες χρήσης

ISOKAT - Έκδοση Junior

Αρ. Είδους 62300

Gebrauchsanweisung ISOKAT-Junior Elektronischer Fluginsekten-Vernichter

Art.-Nr. 62300

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

1. Lieferumfang

- Elektronischer Fluginsektenvernichter
- Reinigungsbürste

2. Produktbeschreibung

Dieser elektronische Insektenvernichter arbeitet ohne Chemie und verursacht keinerlei Umweltverschmutzung. Lästige stechende Insekten (v.a. Mücken) und kleine Fliegen werden durch ultraviolettes Licht angezogen. Auf dem Weg zur Lichtquelle werden die Insekten durch Berühren der Elektroden, die unter für den Menschen ungefährlicher Hochspannung stehen, schnell und hygienisch vernichtet.


3. Inbetriebnahme

1. Es ist zu empfehlen, das Gerät 1,5 bis 3 Meter über dem Boden aufzuhängen. Die Blaulampe zieht Fluginsekten an. Hängen Sie das Gerät nicht zu dicht neben andere Lichtquellen. Der dunkelste Ort in dem zu schützenden Raum ist im Allgemeinen am günstigsten. Hängen Sie das Gerät in einigem Abstand von Menschen und Nahrungsmitteln auf, um den Insekten die Chance zu nehmen, Ihnen zu nahe zu kommen. Schließen Sie bei Gebrauch des Gerätes Fenster und Türen, wenn möglich.
2. Das Gerät nicht vor ein offenes Fenster oder eine offene Tür hängen, da sich die Insekten nicht im Zugluftbereich aufhalten.

4. Einschalten des Gerätes

Durch Einstecken des Gerätes in die Netzsteckdose Ihrer Hausinstallation ist der Insektenkiller in Funktion.

5. Sicherheitshinweise

1. Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
2. Hängen Sie das Gerät nur an dem Aufhänger auf und niemals am Kabel.
3. Hängen Sie das Gerät in einer Höhe auf, in der es sich außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
4. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in landwirtschaftlichen Gebäuden wie Ställen, Scheunen usw. geeignet. Auch ist das Gerät nicht geeignet zur Verwendung in gewerblichen Betrieben wie Lebensmittelbetrieben, Metzgereien usw.
5. Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
6. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss des Gerätes die Netzanschlussleitung auf Beschädigungen. Beschädigte Netzanschlussleitungen oder Lampen sind unverzüglich durch eine Fachwerkstatt auszuwechseln, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es irgendwelche Beschädigungen aufweist.
8. Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
9. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen mit leicht entflammaren Flüssigkeiten, explosiven Gasen und Staub geeignet. 
10. Fassen Sie niemals mit Gegenständen in das Gerät.
11. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
12. Beachten Sie zur Reinigung und Pflege des Gerätes unbedingt die Hinweise dieser Gebrauchsanweisung.

Achtung: Nicht zur Verwendung in Scheunen, Ställen und ähnlichen Orten (Brandgefahr).

Achtung: Das Gerät erzeugt im Betriebszustand „Hochspannung“. Hängen Sie das Gerät an dem am Gerät befindlichen Ring so auf, dass es sich außerhalb des Handbereiches befindet. Verwenden Sie das Gerät bzw. stellen oder hängen Sie das Gerät niemals im Handbereich auf.



Warnhinweis: Bitte beachten Sie die länderspezifischen Anwendungen von Insektenvernichtern. Aus Umweltschutzgründen ist in Deutschland der Betrieb im Freien untersagt, da Nutzinsekten getötet werden könnten.

6. Reinigung

1. Netzstecker immer zuerst aus der Steckdose ziehen.
2. Mit Hilfe eines Bürstchens entfernen Sie die toten Insekten vom Gitter und von der Lampe. Eventuell können Sie dafür ein wenig Seifenlauge verwenden (die meisten Haushaltsreiniger eignen sich hierfür).
3. Leeren Sie regelmäßig den demontierbaren Auffangbehälter an der Unterseite des Apparates (drehbar).
4. Den Auffangbehälter vorsichtig abnehmen und die toten Insekten entfernen. Nun den Auffangbehälter wieder anbringen.

7. Haltbarkeit

Die UV-Leuchtstoffröhre gibt kontinuierlich UV-Licht ab, das für Menschen unsichtbar ist. Nach längerem Betrieb (ca. 6-12 Monate, je nach täglicher Einsatzdauer) verringert sich der UV-Anteil im abgegebenen Licht, die Anziehungskraft auf Insekten lässt nach und die UV-Röhre muss ausgewechselt werden. Da die Verminderung des UV-Anteils optisch nicht wahrgenommen werden kann, empfiehlt es sich, die Röhre 1x jährlich auszuwechseln, um die optimale Anziehungskraft zu erhalten. Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ersetzt werden.

8. Wartung

Ein Austausch der Leuchtstoffröhre sollte nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen!

9. Technische Daten

Stromversorgung:	230 V AC, 50 Hz
Stromverbrauch:	ca. 6,5 Watt
UV Leuchtstofflampe:	4 Watt-Röhre (Art.-Nr. 62283)
Wirkungsbereich:	ca. 50 m ²
Spannung der Elektroden:	1.000 V / 5 mA
Schutzklasse:	II



Nur für Innenräume!

10. Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

11. Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Nur geprüfte Verlängerungskabel verwenden.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Das Gerät niemals an der Zuleitung tragen oder aufhängen.
- Das Kabel vor Öl, Hitze oder scharfen Gegenständen schützen.
- Stecker und Steckdosen müssen immer trocken und über dem Boden angebracht sein.
- Zuleitungen und spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

12. Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie. Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr
ISOTRONIC-Team


D- 72160 Horb
Stand: 10/10



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi ISOKAT-Junior Anti-insectes volants électronique

Art. n° 62300

Cher client,
Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

1. Contenu

- Destructeur d'insectes avec anneau de suspension et câble électrique
- Brosse de nettoyage

2. Description du produit

Cet anti-insectes volants électronique fonctionne sans produit chimique et n'engendre donc aucune pollution de l'environnement. Les insectes piquants nuisibles (et tout particulièrement les moustiques) et les moucherons sont attirés par une lumière ultra-violette. En chemin vers la source de lumière, les insectes entrent en contact avec les électrodes sous tension et sont ainsi éliminés rapidement et proprement. Cette tension est inoffensive pour l'homme.


3. Mise en service

1. Il est recommandé, de suspendre l'appareil entre 1,5 et 3 mètres au-dessus du sol. La lumière bleue attire les insectes volants. Ne suspendez pas l'appareil trop près d'une autre source de lumière. Le coin le plus sombre dans la pièce à protéger est en général le mieux approprié. Suspendez l'appareil éloigné des êtres humains et de la nourriture, afin d'ôter la possibilité aux insectes, de s'en approcher. Si possible, fermez portes et fenêtres lors de l'utilisation.
2. Ne suspendez pas l'appareil près d'une fenêtre ou d'une porte ouverte, de façon à ce que les insectes ne se trouvent pas dans des courants d'air.

4. Mise en marche de l'appareil

Branchez l'appareil à la prise électrique de votre installation et le destructeur d'insectes est activé.

5. Consignes de sécurité

1. Tenir et ranger l'appareil hors de portée des enfants.
2. Suspendez toujours l'appareil avec l'anneau de suspension et jamais par le câble électrique.
3. Suspendez l'appareil assez haut, afin qu'il soit hors de portée des enfants.
4. Cet appareil n'est pas indiqué pour une utilisation dans des bâtiments agricoles, tels que écuries, étables, etc... De même, cet appareil n'est pas indiqué pour une utilisation dans des exploitations industrielles, telles que usines alimentaires, boucheries, etc....
5. Cet appareil est préconisé uniquement pour une utilisation en intérieur.
6. Veuillez vous assurer avant chaque branchement de l'appareil sur le secteur, que la ligne électrique ne soit pas endommagée. Toutes lignes électriques ou lampes endommagées doivent être immédiatement remplacées par un spécialiste, afin d'éviter des accidents.
7. N'utilisez jamais l'appareil, s'il présente le moindre défaut.
8. N'utilisez jamais l'appareil à des fins inappropriées.
9. Cet appareil n'est pas indiqué pour des locaux contenant des liquides facilement inflammables, des gaz ou des poussières pouvant exploser. 
10. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil avec des objets.
11. Ne réparez jamais l'appareil vous-même.
12. Pour le nettoyage et l'entretien de cet appareil, veuillez suivre absolument les indications de ce mode d'emploi.

Attention : Ne pas utilisé dans la grange, l'écurie et dans les endroit ressemblant. (danger d'incendie).

Attention : Lors de son fonctionnement, cet appareil génère « une haute tension ». Veuillez suspendre cet appareil à l'anneau de suspension, de telle sorte qu'il soit hors de portée de main. N'utilisez, ne placez et ne suspendez jamais l'appareil à portée de main.



Avertissement : Pour des raisons de protection de l'environnement, il est interdit d'utiliser l'appareil en extérieur, vu que des insectes utiles pourraient être tués.

6. Nettoyage

1. **Toujours commencer par débrancher l'appareil.** Déchargez l'appareil de son électricité statique en touchant la grille avec un tournevis.
2. Débarrassez la grille et la lampe des cadavres d'insectes avec la petite brosse. Rajoutez un peu de produit lessive si nécessaire (la plupart des produits de ménage conviennent ici).
3. Videz régulièrement le récipient récepteur démontable situé dans la partie inférieure de l'appareil (dévissable).
4. Retirez le récipient récepteur précautionneusement et videz-le des insectes morts. Revissez ensuite le récipient sur l'appareil.

7. Durée de fonctionnement

Les tubes lumineux ultraviolets diffusent continuellement des UV invisibles pour l'oeil humain. Après une longue période d'utilisation (de 6 à 12 mois selon la durée quotidienne d'utilisation) la part d'UV diminue dans la lumière diffusée par l'appareil et l'attraction faite sur les insectes baisse. Les tubes UV doivent alors être changés. Comme la diminution de la part d'UV n'est pas visible pour l'homme, il est conseillé de changer les tubes une fois par an pour conserver un effet optimal sur les insectes. Les ampoules usagées ne doivent être échangées que par une personne qualifiée.

8. Entretien

L'échange des ampoules ne doit être effectué que par une personne qualifiée!

9. Alimentation électrique

Alimentation électrique:	230 V AC, 50 Hz
Consommation électrique:	env. 6,5 Watt
Lampe d'éclairage UV:	tubes 4 Watt (Art.-N° 62283)
Rayon d'action:	env. 50 m²
Tension aux électrodes:	1.000 V / 5 mA
Classe:	II



Seulement pour l'intérieur!

10. Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

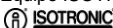
11. Consignes de sécurité

Important : Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- N'utiliser que des rallonges contrôlées préalablement.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Ne jamais porter ou accrocher l'appareil par le câble.
- Le câble ne doit pas entrer en contact avec de l'huile, ni avec une source de chaleur ni avec des objets coupants.
- Fiche et prise doivent toujours être parfaitement sèches et situées au dessus du sol.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

12. Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure (p. ex. luminaires). Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre
Équipe ISOTRONIC


D- 72160 Horb
Mise à jour: 10/10



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instructions for use
ISOKAT-Junior
Electronic flying insect exterminator
 Article No. 62300

Dear Client,
 Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

1. Scope of delivery

- Electronic flying insect killer with suspension ring and power cord
- Cleaning brush

2. Product description

This electronic flying insect exterminator works without chemicals and does not cause any environmental pollution whatsoever. Bothering biting and stinging insects (above all mosquitoes) and small flies are attracted by ultraviolet light. On the way to the light source, the insects are killed quickly and hygienically by touching the high-voltage electrodes, which are not dangerous to human beings.


3. Putting into operation

1. It is recommended to hang up the device 1.5 to 3 metres above the ground. The blue lamp attracts flying insects. Do not hang up the device too close to other light sources. Generally, the darkest place in the room that is to be protected is the best. When hanging up the device, keep a certain distance to persons and foodstuff in order to avoid the insects coming too near to you. When using the device, close windows and doors if possible.
2. Do not hang up the device in front of an open window or an open door as the insects do not stay in draught areas.


4. Switching on the device

By plugging the device into the mains socket of your house installation the insect killer is operable.

5. Safety instructions

1. The device should be kept away from children and therefore be stored accordingly.
2. Only hang up the device on the suspension ring and never on the power cord.
3. Hang up the device in a height where it is out of children's' reach.
4. The device is not suitable for use in agricultural buildings such as stables, barns, etc. It is not suitable for use in commercial enterprises like grocer's shops, butcher's shops, etc. either.
5. The device is suitable for indoor use only.
6. Check the power cord for damages prior to each power connection of the device. Damaged power cords or lamps must be exchanged immediately by an appropriately trained, skilled person in order to avoid dangers.
7. Do not operate the device if it shows any damages.
8. Do not use the device for any other purpose than the intended one.
9. The device is not suitable for use in rooms with easily inflammable liquids, explosive gases, and dust. 
10. Do not touch the device with any objects.
11. Do not try to repair the device yourself.
12. Concerning cleaning and maintenance of the device please make sure you follow the corresponding notices of this manual.

Attention: Not suitable for use in barn, stables and similar locations. (Fire danger)

Attention:  In its working condition the device generates "high voltage". Hang up the device on the ring which is attached to the device, in a way that the device is out of the reaching area of the hands. Do not use, place or hang up the device within the reaching area of the hands.

Warning: For environmental reasons outdoor use is prohibited because beneficial insects could be killed.

6. Cleaning

1. Always disconnect the plug from the mains first.
2. With the aid of a small brush, remove the dead insects from the grid and the lamp. A small amount of soap suds may also be used (most proprietary household cleaners are suitable for this).
3. Empty the detachable collection container on the underside of the appliance regularly (rotatable).
4. Detach the container carefully and remove the dead insects. Then attach the container again.

7. Durability

The UV fluorescent tube constantly emits UV light which is invisible to the human eye. After a long period of operation (around 6 to 12 months, depending on daily usage) the UV fraction of the emitted light diminishes, the attractive effect on the insects is reduced and the UV tube must be replaced. Since the reduction of the UV fraction cannot be determined optically, it is recommended to replace the tube once per year in order to maintain the optimum attractive effect. Defective light tubes may only be replaced by authorised and trained personnel.

8. Maintenance

The fluorescent tube should only be replaced by authorised and trained personnel!

9. Technical data:

Power supply:	230V AC, 50 Hz
Power consumption:	approx. 6.5 Watt
UV fluorescent lamp:	4 Watt tube (Art.-No. 62283)
Effective range:	approx. 50 m ²
Electrode voltage:	1000 V / 5 mA
Protection class:	II



For indoor use only!

10. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

11. Safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- The device should be kept away from children and therefore be stored accordingly.
- Only approved extension cables should be used.
- Hang up the device in a height where it is out of children's' reach.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- Never carry or suspend the appliance by its cable.
- Protect the cable against oil, heat and sharp objects.
- Plugs and sockets must always be dry and must be mounted above floor level.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage, do not use the device.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

12. Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example illuminants). Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
 ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

D- 72160 Horb
 Status: 10/10

Instrucciones de uso

ISOKAT Junior

Exterminador electrónico de insectos voladores

Art. N° 62300

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

1. Contenido del paquete

- Exterminador de insectos voladores electrónico con anilla de enganche y cable de alimentación
- Cepillos limpiadores

2. Descripción del producto

Este exterminador electrónico de insectos funciona sin agentes químicos y no produce ningún tipo de contaminación al medio ambiente. La luz ultravioleta atrae a los molestos insectos picadores (sobre todo, mosquitos) y pequeñas moscas. En el trayecto a la fuente luminosa, los insectos son exterminados de forma rápida e higiénica al tocar los electrodos, que se encuentran a una alta tensión inocua para las personas.


3. Puesta en funcionamiento

1. Es recomendable colgar el aparato entre 1,5 y 3 metros sobre el nivel del suelo. La lámpara azulada atrae a los insectos voladores. No cuelgue el aparato demasiado cerca de otros focos luminosos. El lugar más oscuro de la habitación a proteger es, en general, el óptimo. Cuelgue el aparato a cierta distancia de las personas y los alimentos para privar a los insectos de la oportunidad de acercarse demasiado. Al utilizar el aparato, cierre puertas y ventanas cuando sea posible.
2. No colgar el aparato frente a una ventana abierta o una puerta abierta, y que los insectos no se mantienen en el área de atracción.


4. Encendido del aparato

Conectando el aparato al enchufe de red de su instalación doméstica, el matainsectos comienza a funcionar.

5. Consejos de seguridad

1. Este aparato no debe caer en manos de los niños. Por ello, manténgalo en el sitio correspondiente.
2. Cuelgue el aparato sólo por el anillo de enganche y nunca por el cable.
3. Cuelgue el aparato a una altura tal que siempre se encuentre fuera del alcance de los niños.
4. El aparato sólo es apropiado para su utilización en construcciones agrícolas como establos, pajares, etc. El aparato tampoco es apropiado para su utilización en tiendas comerciales como tiendas de ultramarinos, carnicerías, etc.
5. El aparato sólo es apropiado para su utilización en interiores.
6. Compruebe siempre, antes de enchufar el aparato, que el cable de alimentación no esté dañado. Los cables de alimentación y las luminarias dañadas se deben cambiar en un taller especializado para evitar riesgos.
7. Nunca haga funcionar el aparato cuando presente algún tipo de daño.
8. No utilice el aparato para fines ajenos a lo dispuesto.
9. El aparato no es apropiado para su utilización en recintos con líquidos fácilmente inflamables, gases ni polvos explosivos. 
10. Nunca coja el aparato por medio de objetos.
11. Nunca realice usted mismo reparaciones en el aparato.
12. Debe respetar las indicaciones de estas instrucciones de uso sobre la limpieza y el cuidado del aparato.

Atención: No apto para el empleo en graneros, establos o lugares similares (peligro de incendio)

Atención: El aparato produce „alta tensión“ durante el funcionamiento. Cuelgue el aparato por el anillo que se encuentra en él de forma que se encuentre fuera del alcance de la mano. Nunca utilice, coloque ni cuelgue el aparato al alcance de la mano. 

Advertencia: Por favor, siga la aplicación regional específica para insecticidas. Por motivos de protección del medio ambiente, en Alemania está prohibido el uso del aparato al aire libre, ya que puede provocar la muerte de insectos útiles.

6. Limpieza

1. **Primero, desenchufar siempre el aparato de la toma de corriente.** Tocando la rejilla con un destornillador aislado se descarga la electricidad estática.
2. Por medio de un cepillo, retire los insectos muertos de la rejilla y de la bombilla. Si fuera necesario, puede utilizar para ello un poco de lejía de jabón (la mayoría de los limpiadores domésticos son adecuados).
3. Vacíe regularmente la bandeja de recogida desmontable que se encuentra en la parte inferior del dispositivo (giratorio).

4. Extraer cuidadosamente la bandeja de recogida y retirar los insectos muertos. Luego, colocar de nuevo la bandeja de recogida.

7. Durabilidad

El tubo fluorescente de luz ultravioleta emite continuamente luz ultravioleta invisible para las personas. Después de un funcionamiento prolongado (aprox. 6-12 meses según el tiempo diario de aplicación), la proporción de luz ultravioleta contenida en la luz emitida disminuye, se debilita la fuerza de atracción de insectos y el tubo de luz ultravioleta se debe sustituir. Dado que la disminución de proporción de luz ultravioleta no se puede percibir visualmente, se recomienda sustituir el tubo una vez al año para mantener una fuerza de atracción óptima. Los tubos defectuosos sólo pueden ser sustituidos por especialistas autorizados.

8. Mantenimiento

¡Sólo especialistas autorizados pueden sustituir los tubos fluorescentes!

9. Datos técnicos

Corriente de alimentación:	230 V AC, 50 Hz
Consumo de corriente:	aprox. 6,5 Watos
Fluorescente de luz UV:	tubo de 4 Watos (Art. n° 62283)
Área de efecto:	aprox. 50 m ²
Tensión de los electrodos:	1.000 V / 5 mA
Clase de protección:	II



Sólo para interiores

10. Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

11. Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- Utilizar sólo cables de alargamiento probados.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- No llevar ni colgar nunca el aparato por el cable.
- Proteger el cable frente a aceite, calor u objetos puntiagudos.
- El enchufe y la toma de corriente deben estar siempre secos y colocados sobre el suelo.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatare un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

12. Garantía

Concedemos 2 años de garantía sobre este aparato. La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste (p.ej. bombillas). Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un

importante servizio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

IT

Istruzioni per l'uso ISOKAT Junior Ammazza insetti volanti elettronico

Articolo 62300

Gentile cliente,
La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni
E le custodisca, per eventuali tute necessità.

1. In dotazione

- Ammazza insetti volanti elettronico
- Spazzola di pulizia

2. Descrizione del prodotto

Questo ammazza insetti elettronico funziona senza l'utilizzo di sostanze chimiche e non è inquinante. Insetti pungitori fastidiosi (soprattutto zanzare) e moscerini vengono attratti dalla luce ultravioletta. Mentre si avvicinano alla sorgente luminosa, gli insetti vengono annientati in modo rapido e igienico attraverso il contatto con gli elettrodi sotto alta tensione, che non presenta alcun pericolo per gli esseri umani.


3. Messa in funzione

1. Si consiglia di appendere l'apparecchio a 1,5 - 3 metri dal pavimento. La lampada blu attrae gli insetti volanti. Non appendere l'apparecchio troppo vicino ad altre sorgenti di luce. Normalmente, il luogo migliore è quello più buio all'interno dell'ambiente da proteggere. Appendere l'apparecchio a un'adeguata distanza dalle persone e dagli alimenti per impedire agli insetti di avvicinarsi troppo. Durante l'utilizzo dell'apparecchio chiudere possibilmente finestre e porte.
2. Non appendere l'apparecchio davanti a finestre o porte aperte, poiché gli insetti non si trattengono nelle zone di corrente d'aria.


4. Accensione dell'apparecchio

L'ammazza insetti viene messo in funzione inserendo la spina dell'apparecchio nella presa di corrente dell'impianto domestico.

5. Istruzioni di sicurezza

1. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
2. Appendere sempre l'apparecchio solo tramite l'anello di sospensione e mai attraverso il cavo.
3. Appendere l'apparecchio a un'altezza tale da essere lontano dalla portata dei bambini.
4. L'apparecchio non è adatto all'utilizzo in edifici agricoli, come stalle, fienili ecc.
Inoltre, l'apparecchio non è adatto all'utilizzo in stabilimenti commerciali, come aziende alimentari, macellerie ecc.
5. L'apparecchio non è adatto all'utilizzo in ambienti interni.
6. Prima del collegamento alla rete dell'apparecchio verificare che il cavo di alimentazione elettrica non presenti danni. I cavi di alimentazione elettrica o le lampade danneggiati devono essere sostituiti immediatamente da un'officina specializzata per evitare pericoli.
7. Non azionare mai l'apparecchio se presenta danni di qualsiasi genere.
8. Non utilizzare mai l'apparecchio con uno scopo diverso da quello previsto.
9. L'apparecchio non è adatto all'utilizzo in ambienti con liquidi leggermente infiammabili, gas esplosivi e polvere. 
10. Non afferrare mai l'apparecchio con oggetti.
11. Non effettuare mai riparazioni dell'apparecchio personalmente.
12. Per la pulizia e la cura dell'apparecchio rispettare tassativamente le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.

Attenzione: Non utilizzabile in fienili, stalle o luoghi simili (pericolo d'incendio).

Attenzione: L'apparecchio produce "alta tensione" nello stato di funzionamento. Appendere l'apparecchio attraverso l'anello posto su di esso in modo da non essere a portata di mano. Non utilizzare mai l'apparecchio, non posizionarlo né appenderlo a portata di mano. 

Avvertenza: Rispettare le applicazioni dell'ammazza insetti specifiche del proprio paese. Per motivi di tutela ambientale, in Germania è vietato l'utilizzo all'aperto, in quanto potrebbero essere uccisi insetti utili.

6. Pulizia

1. Innanzi tutto, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente
2. Con l'ausilio di una piccola spazzola rimuovere gli insetti morti dalla griglia e dalla lampada. Eventualmente è possibile utilizzare un po' di acqua saponata (a tal fine è possibile impiegare la maggior parte dei detersivi domestici).
3. Vuotare regolarmente il contenitore di raccolta posto sul lato inferiore dell'apparecchio (ruotabile).

4. Estrarre con cautela il contenitore di raccolta e rimuovere gli insetti morti. A questo punto riposizionare il contenitore di raccolta.

7. Durata

I tubi fluorescenti UV emettono continuamente luce UV, invisibile alle persone. Dopo un funzionamento prolungato (circa 6-12 mesi, in base alla durata d'impiego giornaliera), la percentuale di UV della luce emessa si riduce, diminuisce la forza di attrazione sugli insetti e il tubo UV deve essere sostituito. Dal momento che è impossibile percepire visivamente la diminuzione della percentuale di UV, si consiglia di sostituire il tubo una volta all'anno per mantenere la forza di attrazione ottimale. Le lampade difettose devono essere sostituite solo da personale tecnico autorizzato.

8. Manutenzione

La sostituzione del tubo fluorescente deve essere effettuata solo da personale tecnico autorizzato!

9. Dati tecnici

Alimentazione elettrica:	230 V AC, 50 Hz
Consumo di corrente:	ca. 6,5 Watt
Lampada fluorescente UV:	tubi da 4 Watt (n. art. 62283)
Raggio d'azione:	ca. 50 m ²
Tensione degli elettrodi:	1.000 V / 5 mA
Classe di protezione:	II



Solo per interni!

10. Istruzioni di sicurezza

Importante: Non sussistono diritti di garanzia in caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. ISOTRONIC declina qualsiasi responsabilità per i danni risultanti.

- Mettere in funzione l'apparecchio solo con la tensione prevista.
- Utilizzare solo un cavo di prolunga controllato.
- In caso di riparazioni, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali per evitare danni gravi.
- Una riparazione o altri interventi, come la sostituzione di un fusibile ecc., vanno eseguiti solo da un tecnico specializzato.
- Non reggere né appendere mai l'apparecchio dal cavo.
- Proteggere il cavo da olio, calore o oggetti taglienti.
- La spina e la presa di corrente devono essere sempre asciutte e collocate sopra il pavimento.
- Verificare che le linee di alimentazione e i cavi in tensione cui è collegato l'apparecchio non presentino punti di rottura o difetti di isolamento. In caso di accertamento di un difetto o danni visibili, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.
- Si osservi che i difetti di funzionamento o collegamento non rientrano nella sfera d'influenza di ISOTRONIC e non è possibile assumersi la responsabilità per i danni risultanti.
- In ogni caso verificare se l'apparecchio è adatto al rispettivo luogo d'impiego.

11. Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

12. Garanzia

L'apparecchio è garantito due anni. La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro
Team ISOTRONIC



D- 72160 Horb
Aggiornamento: 10/10

Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del

nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Οδηγίες χρήσης
ISOKAT - Έκδοση Junior
Ηλεκτρονικός εξολοθρευτής πτερωτών εντόμων
Αρ. Είδους 62300

Αξιοτιμε πελάτη, σας συγχαίρουμε που αποκτήσατε ένα ποιοτικό προϊόν της εταιρείας μας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ηλεκτρονικός εξολοθρευτής πτερωτών εντόμων
- Ψήκτρα καθαρισμού

2. Produktbeschreibung

Αυτός ο ηλεκτρονικός εξολοθρευτής εντόμων λειτουργεί χωρίς χημικά και δεν προκαλεί κανενός είδους περιβαλλοντική ρύπανση. Τα ενοχλητικά έντομα που ταιμπάνε (κυρίως κοριοί) και μικρές μύγες έλκονται από το υπέρυθρο φως. Κατά την πορεία προς την φωτεινή πηγή, τα έντομα εξολοθρεύονται γρήγορα και χωρίς μολυσματικούς κινδύνους, ερχόμενα σε επαφή με τα ηλεκτρόδια που βρίσκονται υπό υψηλή τάση ακίνδυνη για τον άνθρωπο.

3. Έναρξη λειτουργίας

1. Συνιστάται η συσκευή να αναρτάται 1,5 έως 3 μέτρα πάνω από το δάπεδο. Η κυανή λάμπα προσελκυστική τα πτερωτά έντομα. Μην αναρτάτε τη συσκευή πολύ κοντά δίπλα σε άλλες φωτεινές πηγές. Γενικώς, το καλύτερο σημείο είναι το πιο σκοτεινό μέρος μέσα στο χώρο που θέλετε να προστατέψετε. Αναρτήστε τη συσκευή σε μια ορισμένη απόσταση από ανθρώπους και τρόφιμα έτσι ώστε τα έντομα να μην έχουν την ευκαιρία να σας πλησιάσουν πάρα πολύ. Κατά τη χρήση της συσκευής, κλείστε παράθυρα και πόρτες, αν είναι δυνατό.
2. Μην αναρτάτε τη συσκευή μπροστά από ένα ανοικτό παράθυρο ή μια ανοικτή πόρτα, γιατί τα έντομα δεν παραμένουν σε περιοχές με ρεύμα αέρα.

4. Ενεργοποίηση της συσκευής

Συνδέοντας τη συσκευή στην ηλεκτρική πρίζα της οικιακής εγκατάστασης, ο εξολοθρευτής εντόμων τίθεται σε λειτουργία.

5. Οδηγίες ασφαλείας

1. Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται εκτός του πεδίου πρόσβασης των παιδιών.
2. Να κρεμάτε τη συσκευή μόνο από το δακτύλιο ανάρτησης και ποτέ από το καλώδιο.
3. Αναρτήστε τη συσκευή σε ύψος τέτοιο έξω από το πεδίο πρόσβασης των παιδιών.
4. Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε κτίρια αγροτικής χρήσης, όπως στάβλοι, αχυρώνες, κτλ. Επίσης, η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εμπορικές επιχειρήσεις, όπως εταιρίες τροφίμων, κρεοπωλεία, κτλ.
5. Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
6. Πριν από κάθε σύνδεση της συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο ελέγξτε για τυχόν φθορές στον αγωγό σύνδεσης δικτύου. Οι κατεστραμμένοι αγωγοί σύνδεσης δικτύου ή οι λαμπτήρες πρέπει να αντικαθίστανται χωρίς καθυστέρηση από εξειδικευμένους τεχνικούς ώστε να αποτρέπονται τυχόν κίνδυνοι.
7. Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή αν υπάρχουν οποιεσδήποτε ζημιές.
8. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από την προοριζόμενη χρήση.
9. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε χώρους με υγρά που αναφλέγονται εύκολα, εκρηκτικά αέρια και σκόνη.
10. Ποτέ μην επεμβαίνετε με αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.
11. Ποτέ μην διεξάγετε μόνοι σας τις επισκευές στη συσκευή.
12. Για τον καθαρισμό και τη φροντίδα της συσκευής λάβετε απαραίτητως υπόψη τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Προσοχή: Απαγορεύεται η χρήση σε αχυρώνες, στάβλους και παρόμοιους τόπους (κίνδυνος πυρκαγιάς).

Προσοχή: Η συσκευή παράγει "υψηλή τάση" στην κατάσταση λειτουργίας. Αναρτήστε τη συσκευή από τον παρεχόμενο δακτύλιο έτσι ώστε να βρίσκεται έξω από το πεδίο εμβέλειας των χεριών. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε, μην τοποθετείτε ή μην αναρτάτε τη συσκευή εντός του πεδίου εμβέλειας των χεριών.



Προειδοποίηση: Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τους κανόνες εφαρμογής του εξολοθρευτή εντόμων που αφορούν ειδικά την κάθε χώρα. Για περιβαλλοντικούς λόγους, στην Γερμανία απαγορεύεται η λειτουργία στο ύπαιθρο, γιατί έτσι μπορεί να θανατώνονται και ωφέλιμα έντομα.

6. Καθαρισμός

1. Πρώτα τραβήξτε το φως έξω από την πρίζα.
2. Με τη βοήθεια μιας μικρής ψήκτρας απομακρύνετε τα νεκρά έντομα από το πλέγμα και τη λάμπα. Ενδεχομένως μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εδώ λίγο σαπουνόνερο (τα περισσότερα απορρυπαντικά οικιακής χρήσης είναι κατάλληλα για αυτό το σκοπό).
3. Να εκκενώνετε τακτικά το αποσπώμενο δοχείο συλλογής στην κάτω πλευρά της συσκευής (περιστρέφεται).

4. Αφαιρέστε προσεκτικά το δοχείο συλλογής και απομακρύνετε τα νεκρά έντομα. Τώρα στερεώστε ξανά το δοχείο συλλογής.

7. Συντήρηση

Η αντικατάσταση των σωλήνων φθορισμού πρέπει να διεξάγεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό!

8. Διάρκεια ζωής

Οι σωλήνες υπέρυθρου φθορισμού (UV) εκπεμπουν διαρκώς υπέρυθρο φως που δεν είναι ορατό από τον άνθρωπο. Μετά από παρατεταμένη λειτουργία (περ. 6-12 μήνες ανάλογα από την καθημερινή διάρκεια χρήσης) το ποσοστό των υπέρυθρων ακτίνων στο εκπεμπόμενο φως μειώνεται, η δύναμη έλξης των εντόμων εξασθενεί και οι υπέρυθροι σωλήνες πρέπει να αντικαθίστανται. Επειδή η μείωση του ποσοστού υπέρυθρου φωτός δεν γίνεται αντιληπτή οπτικά, συνιστάται να αντικαθιστάτε τους σωλήνες 1 φορά ετησίως ώστε να διατηρήσετε τη βέλτιστη δύναμη έλξης. Τα ελαττωματικά στοιχεία λαμπτήρα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία ρεύματος:	230 V AC, 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος:	περ. 6,5 Watt
Λαμπτήρας υπέρυθρου φθορισμού:	4 σωλήνες Watt (αρ. τύπου 62283)
Εμβέλεια δράσης:	περ. 50 m ²
Τάση των ηλεκτροδίων:	1.000 V / 5 mA
Κατηγορία προστασίας:	II



Μόνο για εσωτερικούς χώρους!

10. Οδηγίες ασφαλείας

- Σημαντικό:** Δεν ισχύει καμία αξίωση καταβολής εγγύησης για βλάβες που προκύπτουν λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Η ISOTRONIC δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για συνεπαγόμενες βλάβες.
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη τάση.
 - Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης.
 - Σε περίπτωση ενδεχ. επισκευών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ώστε να αποτρέπονται σοβαρές βλάβες.
 - Η επισκευή ή άλλες εργασίες, όπως π.χ. η αντικατάσταση μιας ασφάλειας κτλ., πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
 - Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μεταφέρεται ή να αναρτάται από το καλώδιο/βύσμα.
 - Προστατέψτε το καλώδιο έναντι λαδιού, θερμότητας ή αιχμηρών αντικειμένων.
 - Το φως και η πρίζα πρέπει να είναι πάντα στεγνά και τοποθετημένα πάνω από το δάπεδο.
 - Ελέγξτε τους αγωγούς τροφοδοσίας και τα υπό τάση καλώδια με τα οποία συνδέεται η συσκευή για σημεία θραύσης ή ελαττώματα στη μόνωση. Αν διαπιστώσετε ένα ελάττωμα ή μια εμφανή βλάβη, η συσκευή δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία.
 - Πρέπει να λάβετε υπόψη ότι τα σφάλματα χειρισμού ή σύνδεσης βρίσκονται εκτός του πεδίου επιρροής της ISOTRONIC και επομένως δεν μπορεί να αναληφθεί κανενός είδους ευθύνη για συνεπαγόμενες βλάβες.
 - Σε κάθε περίπτωση πρέπει να ελέγχετε αν η συσκευή είναι κατάλληλη για τον εκάστοτε τόπο χρήσης.

11. Γενικές υποδείξεις

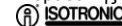
1. Οι ηλεκτρικές συσκευές, το υλικό συσκευασίας κ.ο.κ. πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
2. Το υλικό συσκευασίας και τα ανταλλακτικά (μεμβράνες, χρησιμοποιημένα προϊόντα) πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές διατάξεις.
3. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, θα πρέπει να παραδώσετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
4. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών του σχεδιασμού και των τεχνικών στοιχείων χωρίς προειδοποίηση στο πνεύμα της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων.

12. Εγγύηση

Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 2 ετών. Η εγγύηση περιλαμβάνει την αποκατάσταση όλων των προβλημάτων που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σφάλμα κατασκευής. Εφόσον η ISOTRONIC δεν έχει κανέναν έλεγχο στη σωστή και ενδεξιμένη συναρμολόγηση και χειρισμό, η μοναδική εγγύηση που αναλαμβάνει αφορά την πληρότητα και την άσπιση κατάσταση του εξοπλισμού. Δεν παρέχεται εγγύηση και δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές ή βλάβες που οφείλονται στο προϊόν αυτό. Αυτό ισχύει κυρίως όταν έχουν γίνει τροποποιήσεις ή απόπειρες επισκευής του προϊόντος, έχουν τροποποιηθεί οι ασφάλειες ή έχουν χρησιμοποιηθεί άλλα μέρη ή για βλάβες που οφείλονται σε άλλους εσφαλμένους χειρισμούς, αμέλεια ή κακή χρήση.

Με τιμή,

Η ομάδα της ISOTRONIC



D- 72160 Horb
Ημερομηνία εκδόσεως: 10/10

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα μέρος συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, οι οδηγίες χρήσης ή η συσκευασία ειδοποιούν για αυτό. Τα υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά

σύμφωνα με το χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση υλικών ή με άλλες μορφές ανακύκλωσης συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να αναζητήσετε στο δήμο σας την αρμόδια υπηρεσία αποκομιδής.

NL

Gebruikshandleiding
ISOKAT-Junior
Elektronische verdelger voor vliegende insecten
Art.-Nr. 62300

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

1. Omvang levering

- Elektronische insectenkiller met ophanging en voedingskabel
- Reinigingsborstel

2. Produktbeschrijving

Deze elektronische insectenverdelger werkt zonder chemie en veroorzaakt geen enkele milieuvervuiling. Lastige stekende insecten (vooral muggen) en kleine vliegen worden door ultraviolet licht aangetrokken. Op weg naar de lichtbron worden de insecten door het aanraken van de elektroden, die onder voor mensen ongevaarlijke hoogspanning staan, snel en hygiënisch vernietigt.

3. Ingebruikname

1. Het is raadzaam om het apparaat op een hoogte van 1,5 tot 3 meter op te hangen. De blauwe lamp trekt insecten aan. Hang het apparaat niet te dicht naast andere lichtbronnen. De lamp werkt optimaal in het donkerste gedeelte van de kamer. Hang het apparaat op enige afstand van mensen en voedingsmiddelen om te voorkomen dat insecten in de buurt komen. Sluit bij gebruik van de lamp deuren en ramen zoveel mogelijk.
2. Plaats het apparaat niet voor een open raam of deur: insecten houden zich niet op in tochtstromen.

4. Het apparaat inschakelen

De insectenkiller wordt ingeschakeld door de stekker van het apparaat in het stopcontact te steken.

5. Veiligheidsinstructies

1. Het apparaat moet buiten bereik van kinderen worden opgehangen. Bewaar het apparaat ook buiten bereik van kinderen.
2. Hang het apparaat uitsluitend aan de ophanging, nooit aan de voedingskabel.
3. Hang het apparaat op een hoogte op, waar het buiten bereik van kinderen is.
4. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in agrarische gebouwen zoals stallen, schuren en dergelijke. Ook is het apparaat niet geschikt voor gebruik in bedrijfsspannen van levensmiddelenbedrijven, slagerijen enz.
5. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
6. Controleer de voedingskabel op beschadigingen voor u het apparaat aansluit op de netstroom. Beschadigde voedingskabels of lampen moeten onmiddellijk door een elektricien worden vervangen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
7. Gebruik geen zichtbaar beschadigde apparaten.
8. Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het bedoeld is.
9. Het apparaat kan niet worden gebruikt in ruimtes met licht ontvlambare vloeistoffen, explosieve gassen en stof.
10. Steek geen voorwerpen in het apparaat.
11. Voer nooit zelf reparaties uit aan het apparaat.
12. Neem de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing in acht bij het reinigen en onderhouden van deze insectenkiller.



Waarschuwing: Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in stallen, schuren en dergelijke. (Brandgevaar)

Let op: Als het apparaat is ingeschakeld, ontwikkelt het 'hoogspanning'. Hang het apparaat buiten handbereik op aan de ring. Gebruik c.q. hang het apparaat nooit binnen handbereik.



Waarschuwing: Uit milieuoverwegingen is het verboden om het apparaat in de vrije natuur te gebruiken, omdat dan ook nuttige insecten kunnen gedood.

6. Houdbaarheid

De UV-TL-buis straalt continu UV-licht uit dat voor mensen onzichtbaar is. Na langduriger gebruik (ca. 6-12 maanden al naar gelang de dagelijkse gebruiksduur) vermindert het UV-aandeel in het uitgestraalde licht, de aantrekkingskracht op

insecten wordt zwakker en de UV-buis moet vervangen worden. Omdat de vermindering van het UV-aandeel optisch niet waargenomen kan worden, is het aan te raden de buis 1x per jaar te vervangen om de optimale aantrekkingskracht in stand te houden. Defecte lampen mogen uitsluitend door geautoriseerd vakkundig personeel vervangen worden.

7. Onderhoud

Het vervangen van de TL-buis dient uitsluitend door geautoriseerd vakkundig personeel uitgevoerd worden!

8. Reiniging en onderhoud

Voordat u met reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat kunt beginnen, moet de stekker uit het stopcontact zijn getrokken en moet eventuele restspanning worden afgeleid door met een geïsoleerde schroevendraaier contact te maken met de rooster. Aan de onderkant van het apparaat bevindt zich een opvangreservoir voor insecten. Door het reservoir linksom te draaien kan het worden verwijderd. Leeg het reservoir minimaal eenmaal per week.

9. Technische gegevens

Stroomvoorziening:	230 V AC, 50 Hz
Stroomverbruik:	ca. 6,5 Watt
UV TL buis:	4 Watt-buis (art.-nr. 62283)
Actiebereik:	ca. 50 m ²
Spanning van de elektroden:	1.000 V / 5 mA
Veilige klasse:	II



Alleen binnen gebruiken!

10 Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Alleen gekeurde verlengkabels gebruiken.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Het apparaat nooit aan het snoer dragen of ophangen.
- De kabel beschermen tegen olie, hitte en scherpe voorwerpen.
- Stekker en stopcontact moeten steeds droog en boven de vloer aangebracht zijn.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.

11 Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

12. Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijv. lichtbronnen), wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw
ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude

D- 72160 Horb
Stand: 10/10

aparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.



Mod de utilizare

ISOKAT-Junior

Dispozitiv de eliminare a insectelor zburătoare

Numărul articolului 62300

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmănați unor terțe persoane care îl folosesc.

1. Livrare

- Dispozitiv electronic de eliminare a insectelor zburătoare
- Perie de curățare

2. Descrierea produsului

Acest dispozitiv electronic de eliminare a insectelor funcționează fără mijloace chimice și nu produce poluarea mediului înconjurător. Insectele (printre care și țânțarii) agasante, care înțepă și muștele sunt atrase de lumina ultravioletă. În drumul spre sursa de lumină, insectele sunt distruse rapid și igienic la atingerea electrozilor aflați sub înaltă tensiune, tensiune care nu afectează oamenii.


3. Punerea în funcțiune

- Se recomandă suspendarea aparatului la o înălțime între 1,5 și 3 metri deasupra solului. Becul albastru atrage insectele zburătoare. Nu puneți aparatul în imediata apropiere a altor surse de lumină. Cel mai favorabil loc este în general cel mai întunecat din camera care se protejează. Aplicați aparatul la o anumită distanță de oameni și alimente pentru a împiedica insectele să ajungă prea aproape de dumneavoastră. În cazul în care este posibil închideți geamurile și ușile atunci când se utilizează aparatul.
- Aparatul nu se aplică în fața unui geam sau a unei uși deschise deoarece insectele nu stau în zona curenților de aer.

4. Pornirea aparatului

Dispozitivul pentru distrugerea insectelor intră în funcțiune odată cu introducerea acestuia în priză de rețea a instalației din casa dumneavoastră.

5. Indicații privind siguranța

- Nu este permisă depozitarea aparatului la îndemâna copiilor.
- Suspendați aparatul numai prin intermediul inelului și niciodată de cablu.
- Dispuneți sau atârnați aparatul în așa fel încât să nu fie la îndemâna copiilor
- Aparatul nu este potrivit pentru utilizarea în clădirile folosite în agricultură, cum ar fi grajdurile sau șurile, etc. Aparatul nu este adecvat nici pentru utilizarea în spații comerciale, de exemplu în magazine cu produse alimentare, măcelării, etc.
- Aparatul este adecvat numai pentru utilizarea în spații interioare.
- Înainte de fiecare conectare la rețea a aparatului se va verifica cablul de conectare referitor la avarii. Cablurile sau becurile avariate trebuie schimbate imediat într-un atelier de specialitate pentru a evita pericolul.
- Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care prezintă orice fel de defect.
- Nu utilizați niciodată aparatul pentru alte scopuri de utilizare decât cele menționate.
- Aparatul nu poate fi utilizat în spații unde se află substanțe ușor inflamabile, gaze explozive și praf. 
- Nu introduceți niciodată obiecte în aparat.
- Nu realizați niciodată reparații la aparat.
- Pentru curățarea și întreținerea aparatului respectați indicațiile din cadrul acestor instrucțiuni de folosire.

Atenție: Nu se va utiliza în grajduri, șuri sau locații asemănătoare (pericol de incendiu).

Atenție: În stare de funcționare aparatul produce „tensiune înaltă“. Atârnați apratul de inel astfel încât să nu fie la îndemână. Nu utilizați, respectiv poziționați sau atârnați aparatul în locuri la îndemână.



Atenționare:

Vă rugăm să respectați condițiile de utilizare a dispozitivelor de combatere a insectelor, specifice țării în care trăiți. Din motive de protecție a mediului înconjurător, în Germania este interzisă utilizarea în aer liber, deoarece pot fi omorâte insectele utile.

6. Curățare

- Întotdeauna se scoate, mai întâi, ștecherul din priză.
- Se îndepărtează insectele moarte de pe bare și de pe bec, prin intermediul unei periuțe. Se poate utiliza eventual leșie de săpun (sunt potrivite majoritatea substanțelor casnice de curățare).
- Recipientul demontabil de colectare din partea inferioară a aparatului (care se poate roti) va fi golit la intervale regulate.

- Se scoate cu atenție recipientul de colectare și se îndepărtează insectele moarte. Se introduce la loc recipientul de colectare.

7. Termen de valabilitate

Barele de iluminat UV produc continuu lumină UV, care este invizibilă pentru oameni. După o perioadă mai lungă de utilizare (cca. 6-12 luni în funcție de durata zilnică de utilizare), se diminuează procentajul UV din lumina produsă, ceea ce scade puterea de atragere a insectelor, barele UV trebuind schimbate. Având în vedere faptul că procentul UV nu poate fi perceput optic, se recomandă schimbarea anuală a barelor pentru a menține o putere optimă de atragere. Mijloacele defecte de iluminat pot fi înlocuite numai de către personal specializat.

8. Întreținere

Schimbarea barelor de iluminat trebuie să se realizeze numai de către personal de specialitate autorizat!

9. Date tehnice

Alimentare cu energie electrică:	230 V AC, 50 Hz
Consum de energie electrică:	aprox. 6,5 W
Bec UV:	bare de 4 W (Art.-nr. 62283)
Rază de acțiune:	aprox. 50 m ²
Tensiunea electrozilor:	1.000 V / 5 mA
Clasă de protecție:	II



Nu mai pentru utilizarea în spații interioare!

10 Indicații privind siguranța

Important: Nu se acordă despăgubiri la pagubele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele rezultate ISOTONIC nu își asumă responsabilitatea.

- Aparatul se va utiliza numai la tensiunea prevăzută.
- Se vor utiliza numai prelungitoare verificate.
- Pentru eventualele reparații se vor utiliza numai piese originale de schimb, pentru a evita pagubele serioase.
- Reparațiile sau alte lucrări cum ar fi de exemplu schimbarea siguranței etc., pot fi realizate numai de un specialist.
- Nu se va atârna niciodată aparatul de șnur.
- Se va proteja cablul de ulei, căldură sau obiecte ascuțite.
- Ștecherul și priză trebuie să fie întotdeauna uscate și deasupra pardoselii.
- Se vor verifica cablurile de alimentare și cele de tensiune cu care este conectat aparatul, referitor la rupturi și erori de izolare. În cazul în care se observă o avarie nu mai este permisă utilizarea aparatului.
- Trebuie să se ia în considerare faptul că erorile de operare sau conectare nu țin de ISOTONIC, iar pentru pagubele rezultate datorită acestui fapt nu ne asumăm responsabilitatea.
- Trebuie să se verifice dacă aparatul este potrivit pentru utilizarea în acel loc.

Indicații generale

- Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
- Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
- În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

Garanție

Noi acordăm o garanție de 2 ani pentru acest aparat. Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defectărilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirea ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipele dvs.

ISOTONIC



D- 72160 Horb

Status: 10/10

Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt refolosibile conform marcajelor de pe ele. Prin refolosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite,

aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.